

УДК 621.771.01

ВАРИАТИВНОСТЬ ЛИНГВОКУЛЬТУРНОГО ТИПАЖА «ВАМПИР» В АНГЛОЯЗЫЧНОМ КИНОДИСКУРСЕ

К. В. Коробейникова, Ю. С. Старостина

В данной работе были определены критерии формирования лингвокультурных типажей, в том числе лингвокультурного типажа «вампир» в англоязычном кинодискурсе, выделены вербализованные ядерные и периферийные характеристики каждого из подтипов лингвокультурного типажа «вампир», на основе диалогических модулей в англоязычных кинофильмах. На основе частных характеристик каждого из подтипов сформирована система ядерных характеристик всего лингвокультурного типажа «вампир» в англоязычном кинодискурсе, доказана вариативность внутри лингвокультурных типажей, на примере триадности внутри лингвокультурного типажа «вампир», а также спрогнозировано дальнейшее развитие вариативности данного лингвокультурного типажа.

Ключевые слова: дискурс, диалогический модуль, ядерные характеристики, периферийные характеристики, языковая репрезентация, лингвокультурология, мокьюментари.

Данная тема является новой для отечественной лингвистики, так как впервые термин «лингвокультурный типаж» был введен И. В. Карасиком только в 2000-х годах. Согласно его работам, лингвокультурный типаж – это «обобщенный образ представителя определенной социальной группы в рамках конкретной культуры, узнаваемый по специфическим характеристикам вербального и невербального поведения и выводимой ценностной ориентации» [1]. Также для исследования является важным определение кинодискурса. Согласно исследованиям Г. Г. Слышкина и М. А. Ефремовой, кинодискурсом является «связное, цельное и завершенное сообщение, выраженное при помощи вербальных и невербальных знаков, организованное в соответствии с замыслом коллективного функционально дифференцированного автора при помощи кинематографических кодов, зафиксированное на материальном носителе и предназначенное для воспроизведения на экране и аудиовизуального восприятия зрителями» [2].

Актуальность исследования обусловлена активной разработкой типологии и самого феномена ЛКТ. Помимо этого, анализ

базы научно-исследовательских работ по изучению лингвокультурных типажей демонстрирует развитие, но не наличие устойчивой системы, что отражается в исследованиях Е. М. Дубровской, В. А. Резник, К. Ф. Седова. Таким образом, новизна нашей работы, заключающаяся в демонстрации потенциала ЛКТ к варьированию и обнаружении многоаспектной концептуальной структуры, позволяет углубить исследования ЛКТ на качественно новом уровне.

Условия и методы исследования

Основным материалом исследования послужил фильм в жанре мокьюментари «What We Do in the Shadows». Жанр псевдодокументального кино доводит образы до гротеска, выявляя и усиливая отличительные черты, тем самым акцентуализируя основные лингвистические, аксиологические и культурные характеристики рассматриваемых ЛКТ. Также, именно в мокьюментари художественные диалоги наиболее приближены к реальности вследствие намеренного подражания формату документального кино. Соответственно, диалогические модули формируются именно с ориентацией на

© Коробейникова К. В., Старостина Ю. С., 2023.

Коробейникова Ксения Владиславовна (kseyakor@mail.ru), студент IV курса факультета филологии и журналистики
Старостина Юлия Сергеевна (juliatic@mail.ru),
доцент кафедры английской филологии Самарского университета,
443086, Россия, г. Самара, Московское шоссе, 34.

речевые модели, которые используются носителями лингвокультуры.

С помощью методов лингвоаксиологического и дискурсивного анализа, а также анализа коммуникативных ситуаций, были исследованы диалогические модули, представленные в фактологическом материале. После чего они были систематизированы.

Вторая часть исследования проводилась с помощью вспомогательных материалов – англоязычных фильмов, хронологически вышедших ранее базового. Таким образом, персонажи «Dracula 2000», «Interview With the Vampire» и «Blade» в сравнительном анализе выступили как прямые референсы для персонажей мокьюментари. Сравнительный анализ лингвистических и культурологических проявлений персонажей, репрезентирующих ЛКТ «вампир», позволил систематизировать ядерные и периферийные концептуальные структуры каждого из подтипов, а также на их основе определить базовые характеристики всего ЛКТ «вампир».

Оба этапа исследования сопровождались предварительным контент-анализом теоретических источников.

Результаты и их обсуждение

На первом этапе исследования на основе анализа материала были идентифицированы и систематизированы три типа диалога между вампирами по их тематическому содержанию.

Наиболее высокой частотностью реализации характеризуются диалоги, эксплицирующие «вампирские» языковые маркеры на фоне «общечеловеческого» контекста. Одним из самых ярких примеров может служить следующий диалогический модуль:

VLADISLAV: The point is, Deacon, that you have not done the dishes for five years.

VIAGO: Vladislav is right. It's unacceptable to have so many bloody dishes all over this bench like that.

Экспрессивность диалогу придает языковая игра, а именно употребление субстандартной оценочной лексики «bloody» в своем прямом значении. Таким образом, несмотря на то, что дискурс диалогического модуля направлен на бытовую тематику, контекстуально на вербальном уровне проявляется

один из базовых вампирских маркеров – употребление в пищу крови.

Внутри данной тематической группы наибольшей частотностью обладают диалоги, бытовой дискурсивной направленности, также в группе лингвистические маркеры вампиризма раскрываются на материале диалогических модулей о любви, дружбе, смерти, контактах с внешним миром и о внешнем виде вампиров.

Вторым по частотности стал тип диалогов, в которых вампирский контекст совпадает с общей вампирской темой диалога, что отражает исключительно стереотипизированные черты данного ЛКТ, которые обособляют «вампира» от любых других ЛКТ. Примером может служить следующий диалогический модуль:

DEACON: So, today we have an invitation to the big event of the year.

VIAGO: Breaking it open.

DEACON: They have burnt the edges.

VIAGO: Like a treasure map or something.

VLADISLAV: It looks very authentic, doesn't it? "Dearly departed..." That's us. "The Wellington Vampire Association in conjunction with the Lower Hutt Vampire Witch Club and the Karori Zombie Society invite you to attend The Unholy Masquerade on the night of the 6th of June starting at 6:00 p.m."

VIAGO: 666.

VLADISLAV: Oh, yeah.

В приглашении вербально эксплицированы базовые аксиологические маркеры сообщества нечисти: мифологизированное сочетание цифр – 666, перечисление представителей лингвокультурного сообщества нечисти и особенности аутентичного внешнего вида приглашения, которое также соответствует общей концепции данной лингвокультурной группы. В данном ситуативном модуле сообщество вампиров показывается, как часть более крупной группы – нечисти, что усиливает обособление вампиров как ЛКТ.

Тематическая группа моделируется через коммуникативные модули, содержащие диалоги о способностях вампиров, охотниках на вампиров, секрете существования сообщества, ежегодного события для нечисти. Данная тематическая группа укрепляет и углубляет лингвистические характеристики, определяющие ЛКТ «вампир».

Наименее частотным оказался тип диалогов, содержащий модули немаркированные элементами вампирской тематики и ориентированные на общечеловеческий контекст.

PAULINE: Who are you all of a sudden?

VLADISLAV: You have forgotten your former lover so quickly.

PAULINE: Georgie?

VLADISLAV: No. Not Georgie. Like 5 years after. Wait a minute. Hello, Beast.

PAULINE: Hello, asshole.

VLADISLAV: Hey, don't call me asshole!

PAULINE: Don't call me Beast. This is Vladislav. Just absolutely the same. This is my ex-boyfriend. The one who fucked that witch.

VLADISLAV: All right. That's old business. That's personal business.

PAULINE: Nice to meet you, asshole. This is my lover.

Подчеркнутая эмотивность диалога, выраженная через интонационный спектр, употребление личных оскорбительных лексем, простая конструкция предложений, также подчеркивает подобность диалога человеческой эмоциональной соре.

Данная тематическая категория состоит из диалогов о развлечениях, индивидуальности и взаимоотношениях. С помощью этой группы диалогических модулей ЛКТ закрепляется как номинально существующее лингвокультурное сообщество.

Таким образом, по результатам первого этапа исследования можно сделать вы-

вод, что специфической чертой лингвокультурного типажа «вампир» при его коммуникативной репрезентации в англоязычном кинодискурсе является комбинаторика трёх тематико-содержательных типов диалога (рис. 1). В каждом из типов также выделены основные тематические направления, через которые репрезентируются лингвистические маркеры.

Градации их частотности, а также комбинаторика человеческих и вампирских маркеров, фиксирует факт высокой встроенности образа вампира как ЛКТ в быт англоязычного лингвокультурного сообщества. Темы, немаркированные «вампирством» оживляют образ и создают саму возможность определять «вампир» как лингвокультурный типаж.

На втором этапе нами исследовалась триадная вариативность лингвокультурного типажа «вампир» в англоязычном кинодискурсе. Базой стал вышеуказанный фильм «What We Do in the Shadows». В качестве дополнительных материалов были выбраны англоязычные фильмы, в которых наиболее ярко представлены типаж, отраженные в мокьюментари.

Первый выделенный подтип – Влад Цепеш или Дракула. Прототипом стал герой фильма «Dracula 2000». Данный образ является важным для целого лингвокультурного типажа, так как именно легенда о нем стала одной из первых и стала основой популярности ЛКТ «вампир». На основе диалогических модулей были эксплицированы базовые и периферийные характеристики (рис. 2).



Рис. 1. Тематикосодержательные типы диалога и их наполненность

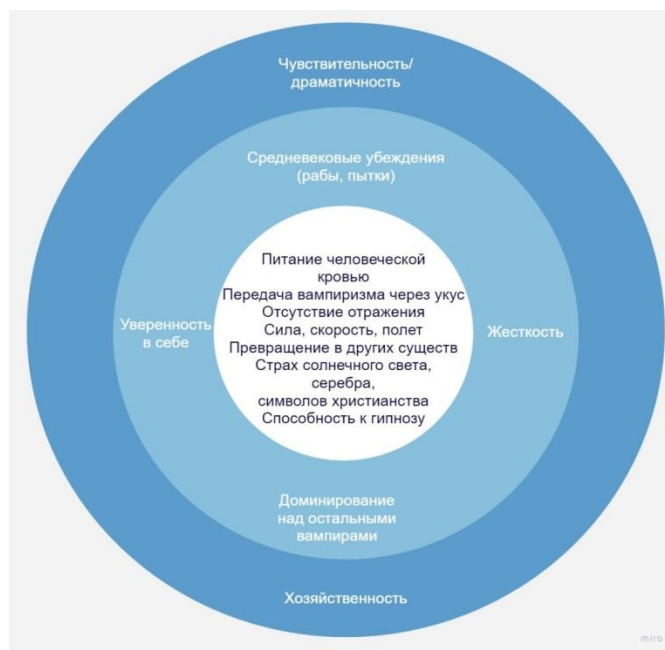


Рис. 2. Ядерные и периферийные характеристики подтипа Дракула



Рис. 3. Ядерные и периферийные характеристики подтипа Вампир-Денди

В зависимости от анализируемого материала, репрезентация осуществляется с помощью разных вербальных средств, так, например, в мокьюментари персонажу были добавлены человеческие черты, такие как чувственность, драматичность и хозяйственность, румынский акцент. Однако общая дискурсивная направленность коммуникативных актов, интонационные паттерны (превалирование императивных интонаций), позволяют определить подтип «Дракула» как обособленный и сформированный в англоязычном поле.

Вторым выделенным лингвокультурным подтипом стал образ вампира-денди.

В качестве прототипа выступил главный герой фильма «Interview with the Vampire» – Луи. На основе диалогических модулей были эксплицированы следующие базовые и периферийные характеристики (рис. 3).

Также оба материала демонстрируют некоторые различия в репрезентации образа вампира-денди, например в мокьюментари персонажу была добавлена гротескно усиленная черта – педантичность, а также персонаж характеризуется некоторой суетливостью, в отличие от более спокойного Луи. Однако оба материала эксплицируют единую дискурсивную направленность в том

числе периферийных характеристик, более сложную структуру предложений, реализацию сложных интонационных рисунков, наличие разных типов высказываний у обоих персонажей, что также позволяет определять подтип «вампир-денди» как обособленный и устойчивый.

Третьим выделенным типом стал молодой вампир бунтарь. Данный тип является одним из новых в развитии образа «вампира». Он начал появляться и активно развиваться в 1990-х и представлен в фильме «Blade». Среди ядерных и периферийных характеристик типажа были выделены следующие (рис. 4).

В кинофильмах эти персонажи представлены наиболее идентично, однако различия в репрезентации всё-таки присутствуют, например, в мокьюментари персонажу была добавлена вербализованная черта, определяющаяся особой заботой и переживанием за близких. Однако общие тематические характеристики диалогических модулей персонажей, сходность лексических паттернов (неформальная и обценная лексика), обилие экспрессивных конструкций, позволяют определять «молодого вампира-бунтаря» как отдельный сформированный тип.

Исходя из анализа частных характеристик каждого из подтипов, нами была сформирована структура ядерных характеристик, определяющих персонажа «Вампир» как ЛКТ (рис. 5). Также были определены второстепенные характеристики, используемые ав-

торами для создания лингвокультурного типажа «Вампир» (рис. 5).

Заключение

В зависимости от целей использования образа вампира, добавляются вспомогательные характеристики. Однако вне зависимости от наличия подобных характеристик образ остается целостным и узнаваемым благодаря наличию сформированного и закрепленного в культуре и языке типологического стандарта в виде ядерных характеристик. Их экспликация происходит в рамках исследованных трех тематико-содержащих диалогов.

Развитие определенного подтипа «Вампира» происходит через разработку вспомогательных характеристик, которые при закреплении образа могут перемещаться в ранг второстепенных, фиксируясь в языке. Например, в последние 3 года в медиадискурсе начинает активно формироваться подтип «Энергетического вампира», который также постепенно образует поля вспомогательных характеристик, вокруг базовых, создавая основу для дальнейших исследований. Однако лингвистически данный подтип еще недостаточно развит в медиатекстах, но это может стать платформой для последующего изучения лингвокультурного типажа. Данная вариативность обуславливается социальными и историческими событиями и тенденциями внутри лингвокультурного сообщества, продуктом и отражением которого является лингвокультурный типаж.

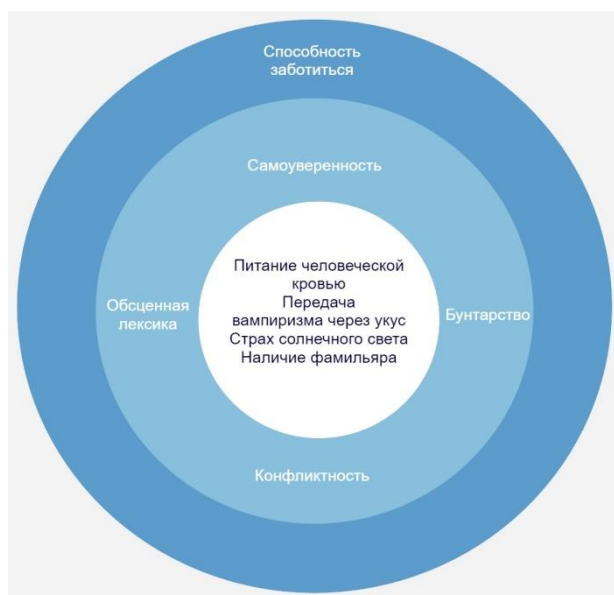


Рис. 4. Ядерные и периферийные характеристики подтипа Вампир Бунтарь



Рис. 5. Ядерные характеристики лингвокультурного типажа Вампир

Литература

1. Карасик В. И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс // Реферативный журнал. 2004. № 1. С. 29-34.

2. Слышкин Г. Г., Ефремова М. А. Кинотекст (опыт лингвокультурологического анализа). М.: Водолей Publishing, 2004. 153 с.

VARIABILITY OF THE LINGUOCULTURAL TYPE “VAMPIRE” IN THE ENGLISH-LANGUAGE FILM DISCOURSE

K. V. Korobeynikova, Ju. S. Starostina

In this article, the criteria for the formation of linguocultural types were determined, including the linguistic and cultural type “vampire” in the English-language film discourse, the verbalized nuclear and peripheral characteristics of each of the subtypes of the linguocultural type “vampire” were identified, based on dialogical modules in English-language films. Based on the particular characteristics of each of the subtypes, a system of nuclear characteristics of the entire linguocultural type “vampire” in the English-language film discourse was formed, the variability within the linguocultural types was proved, using the example of the triad within the linguocultural type “vampire”, and the further development of the variability of this linguocultural type was predicted.

Key words: discourse; dialogical module; nuclear characteristics; peripheral characteristics; linguistic representation; linguoculturology; mockumentary.

Статья поступила в редакцию 01.07.2023 г.

© Korobeynikova K. V., Starostina Ju. S., 2023.

Korobeynikova Ksenya Vladislavovna (ksenyakor@mail.ru), 4th year student of the Faculty of Philology and Journalism;
Starostina Julia Sergeevna (juliatim@mail.ru),
associate professor of the Department of English Philology of Samara University,
443086, Russia, Samara, Moskovskoye shosse, 34.